



PHILIPS

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN TE EINDHOVEN - HOLLAND

Messrs Universidade de Sao Paulo

Departamento de Physica

SAO-PAULO

Brazil

ANTWOORD AAN:
ANTWORT AN:
REPLY TO:
REPONDRÉ A:
TE VERMELDEN:
ZU ERWÄHNEN:
QUOTE:
RAPPELER:

Concern-
Boekhouding.

K/Ru

EINDHOVEN, January 5th 1939

Dear Sirs,

We herewith have pleasure in handing you our ~~invoice(s) as per statement enclosed,~~ relating to a delivery of electric goods ~~shipped per steamer~~

amounting to NGld. 700.97

for which amount we have made free to draw on you to-day:

draft No. 73 NGld. 700.97 sight order Banco Holandes Unido

which we have sent to the Banco Holandes Unido Sao Paulo for collection.

With our letter dated 27/12'38 by ordinary mail, we asked you again for payment of this amount, however we suppose that it is impossible ~~The documents destined for you, will be handed over to you against~~ to remit this sum to us, without presentation of our draft through a bank. We therefore have made free to draw on you to-day our above-said draft to the order of the Banco Holandes Unido at yours.

We kindly request you to honour our draft(s) on presentation, for which we thank you in anticipation.

~~We wish you safe arrival of the goods, and remain, dear Sirs,~~

Yours faithfully,
p.p. N.V. PHILIPS'
GLOEILAMPENFABRIEKEN.

A. BOUTKAN.

Enclosures

For telegrams: "PHILIPS EINDHOVEN" - Telephone: "EINDHOVEN Letter A"

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN
TE EINDHOVEN

EINDHOVEN, January 5th 1939

TELEGRAM-ADRES :
Adresse-Télégraphique : BY AIRMAIL

„PHILIPS' EINDHOVEN“
AFD. BOEKHOUDING
Sect. Comptabilité
Abt. Buchhaltung
Bookkeeping Dept.

Messrs. Universidade de Sao Paulo,
Departemento de Physica,

SAO PAULO
(Brazil)

Year	Date	Description	Currency	Amount	
1937					
	Dec. 19	Our invoice Nr.5	NGld.	315.--	
	" 25	" " " 6	"	33.97	
			NGld.	348.97	
1938					
	Apr. 11	Our invoice Nr.14	"	352.--	
		Our sightdraft Nr.73	NGld.	700.97	y R

4/11/39

RECHNUNG von
INVOICE from
FACTURE de

PHILIPS

N. V. PHILIPS'
GLOEILAMPENFABRIEKEN
TE EINDHOVEN (HOLLAND)

EINDHOVEN, 25th. October '37/6
SAO PAULO (BRAZIL)

No. K.

FUR - FOR - POUR . .

Departamento de Physica da Universidade de

es. "Montferland" 21.10.37 from Amsterdam

Lab. Amsterdam (See our invoice dd. 19th. October '37 No. 5)

103

Spediert per
Forwarded per
Envoyé par

Bedingungen
Terms - Conditions

Anzahl & Art. Number and Kind Nombre et Espèce	Zeichen, Nummern Mark, Numbers Marque, Numéros	Anzahl Number Quantité	CODE & TYPE	UMSCHREIBUNG - DESCRIPTION	Netto K.G.	Bruto K.G.	Preis - price prix. p.	N. Gld.
DEPARTAMENTO DE PHYSICA								
SAO PAULO (Via Santos)								
A engradação								
				<u>Freight from Amsterdam to Santos:</u>				14,82
				1 Crate Instruments for measuring cosmic rays				2,15
				<u>Insurance:</u>				1,--
				B/L and stamps				2,--
				Legalisation of the B/L.				5,--
				Consular invoices				1,--
				Legalisation of the consular invoices				8,--

								N. Gld. 33,97

								E. & O.E.

RECHNUNG von
INVOICE from
FACTURE de

PHILIPS

N. V. PHILIPS'
GLOEILAMPENFABRIEKEN
TE EINDHOVEN (HOLLAND)

KK.

19th October 1937

EINDHOVEN,

No.

10-1070/6
V.

FUR - FOR - POUR . .

Departements de Physica da Universidade de

SÃO PAULO (Brazil.)

Spedit per
Forwarded per
Envoyé par

ss. " MONTFERLAND 21.10.37 from Amsterdam.

F.o.b. Amsterdam.

Payment: 30 days after date of invoice.

-4103 -

Bedingungen
Terms - Conditions

Anzahl & Art. Number and Kind Nombre et Espèce	Zeichen, Nummern Mark, Numbers Marque, Numéros	Anzahl Number Quantité	CODE & TYPE	UMSCHREIBUNG-DESCRIPTION	Legalw.	Netto K.G.	Bruto K.G.	Preis - price prix. p.	N.Gld.
1 engrada	DEPARTEMENTS DE SAO PAULO VIA SANTOS. 66654	6		Instrumentos físicos nao classificados para medir rayos cosmicos. Instruments for measuring cosmic rays.	4,800	4,800	37,250	52.50	315.-- ===== S.E.&O.
<p>pp.: N.V. Philips'Gloeilampenfabrieken,</p> <p>Le Secrétaire de la Chambre de Commerce d'Eindhoven certifie que le montant de la valeur des marchandises mentionnées dans cette facture est conforme à celui porté sur le livre de comptes du vendeur et que les prix y mentionnés sont sur ce marché d'exportation les prix de vente actuels des marchandises. Les marchandises sont d'origine hollandaise. EINDHOVEN le 19 Octobre 1937. Le Secrétaire de la Chambre de Commerce d'Eindhoven.</p>									

Nat. Lab.

RECHNUNG von
INVOICE from
FACTURE de

PHILIPS

N. V. PHILIPS'
GLOEILAMPENFABRIEKEN
TE EINDHOVEN (HOLLAND)

EINDHOVEN,

10 11 avril 1938/18

No. 3047/23/18

Prof. Occhialini, SAO-PAULU.

FUR - FOR - POUR . .

Spediert per
Forwarded per
Envoyé par

Bedingungen
Terms - Conditions

Nous vous débitons des articles sousmentionnés, délivrés
à vous par Mess. Philips S.A.S. Bruxelles, durant le mois de mars 1938.

-103-

flor. hol

Anzahl & Art. Number and Kind Nombre et Espèce	Zeichen, Nummern Mark, Numbers Marque, Numéros	Anzahl Number Quantité	CODE & TYPE	UMSCHREIBUNG - DESCRIPTION	Netto K.G.	Bruto K.G.	Preis - price prix. p.
		4	48/0/98273	Compteurs de rayons cosmiques			352.-- S.E.&O.

4-1110